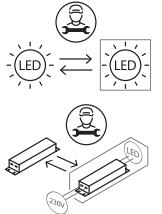
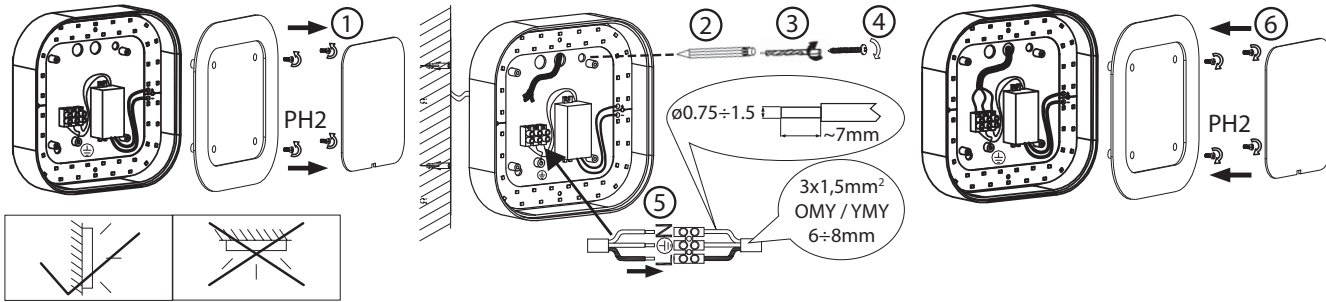


Oprawy **EL2-S-010GR** zawierają źródła światła w klasie energetycznej F

UWAGA: Źródło światła oraz osprzęt sterujący w tej oprawie oświetleniowej mogą być wymieniane wyłącznie przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę. Wymontowanie źródeł światła oraz osprzętu sterującego z oprawy na koniec okresu eksploatacji możliwe jest wyłącznie w serwisie BEMKO.



Do instalacji może być wymagana porada osoby wykwalifikowanej.

PL: Nie wyrzucać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych razem z odpadami komunalnymi, ze względu na obecność w sprzęcie niebezpiecznych dla środowiska substancji. Urządzenia te należy przekazać do punktu zbiórki w celu poddania recyklingowi. Informacja o punktach zbiórki dostępna jest u władz lokalnych jak i w siedzibie producenta.

EN: Waste electrical products should not be disposed with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with Your Local Authority retailer for recycling advice.

DE: Elektroschrott sollte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln soweit das möglich ist. Überprüfen Sie Ihre lokalen Behörden oder Einzelhändler bezüglich Rat der Wiederverwertung.

RU: Не выбрасывать использованных электрических и электронных устройств вместе с бытовыми отходами с повода на наличие в устройствах опасных веществ для окружающей среды. Данное устройство необходимо передать в пункт сбора с целью дальнейшей переработки. Информация о пунктах сбора доступна в местных органах власти, а также от производителя.

FR: Ne pas jeter les appareils électriques et électroniques usés avec les déchets municipaux en raison de la présence de substances dangereuses pour l'environnement dans ces appareils. Ces appareils doivent être remis à un point de collecte pour le recyclage. Les informations sur les points de collecte sont disponibles auprès des autorités locales ainsi que dans le siège social du fabricant.

CZ: Nevyhazujte odpadní elektrické a elektronické zařízení spolu s komunálním odpadem z důvodu přítomnosti v zařízení environmentálně nebezpečných látek. Tato zařízení by měly být předány na sběrné místo pro recyklaci. Informace o sběrných místech jsou dostupné na místních úřadech a také v sídle výrobce.

SK: Nevyhazujte odpadové elektrické a elektronické zariadenia spolu s komunálnym odpadom z dôvodu prítomnosti v zariadení environmentálne nebezpečných látok. Tieto zariadenia by mali byť odovzdané na zberné miesto na recykláciu. Informácie o zberných miestach sú dostupné na miestnych úradoch, ako aj v sídle výrobcu.

HU: Az elektromos és elektronikus készülékeket a háztartási hulladékok közé kidobni tilos, mivel a berendezések a környezetet káros anyagokat tartalmaznak. Azokat a berendezéseket azok gyűjtésére kijelölt hulladékgyűjtő helyen kell leadni újrahasznosítás céljából. A gyűjtőhelyekről szülő információk a helyi hatóságoknál és a gyártó székhelyén állnak rendelkezésre.

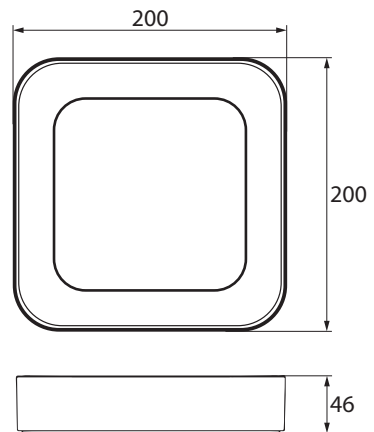
LT: Neišmeskite susidėjusių elektros ir elektrinių įrenginių su komunaliniams atliekomis dėl gaminyje esančių kenksmingų aplinkai medžiagų. Gaminių privaloma perduoti tokių atliekų surinkimo ir perdavimo punktuose. Informacija apie surinkimo punktus priinama vietos vadovų centruose ir gamintojo būstinėje.

LV: Neizmetiet elektronisko ierču atkritumus kopā ar sadzīves atkritumiem, jo tajās ir veidi bīstamas vielas. Šīs ierces jāaizved uz atkritumu pārstrādes savākšanas punktu. Informācija par savākšanas punktiem ir pieejama gan vietējās pašvaldības, gan ražotāja birojā.

EE: Arge viske kasutatud elektril- ja elektronikaesemedel koos olmejäätmetega, kuna seadmes on keskkonnale ohtlikke aineid. Need seadmed tuleb saata ringlussevõtukohta kogumispunkti. Teavet kogumispunkti kohta saate nii kohalikest vallitsustelt, kui tootja peakorterilt ka.

ES: No elimine los equipos eléctricos y electrónicos desgastados junto con los residuos municipales debido a la presencia en los equipos de sustancias peligrosas para el medio ambiente. Los equipos deben entregarse a un punto de recogida para su posterior reciclaje. La información relativa a los puntos de recogida está disponible en las oficinas de las autoridades locales y en las instalaciones del fabricante.

IT: Non buttare apparecchiature elettriche ed elettroniche insieme agli altri rifiuti solidi urbani, in quanto contengono sostanze dannose per l'ambiente. Questo tipo di apparecchiature deve essere consegnato ad un apposito punto di raccolta per il riciclo. Le informazioni sui punti di raccolta sono disponibili presso il Comune di residenza e presso la sede del fabbricante.



1 230V~ 50Hz	2 10W 800lm 850lm	3 CRI≥70 3000K 4000K	4 Class I	5 25000h	6 IP65	7 IK08	8
9 	10 	11 	12 120°	13 	14 -0,5m-	15 +40°C -20°C	16 MAX 12h

BEMKO

ul. Bocznicowa 13
05-850 Jawczyce
www.bemko.eu

PL	EN	DE	RU	FR	CZ
1. Napięcie znamionowe, częstotliwość.	1. Rated voltage, frequency.	1. Nennspannung, Frequenz.	1. Номинальное напряжение, частота.	1. Tension nominale, fréquence.	1. Jmenovité napětí, frekvence.
2. Moc, strumień świetlny.	2. Power, luminous flux.	2. Leistung, Lichtstrom.	2. Мощность Вт., Световой поток.	2. Puissance, flux lumineux.	2. Výkon, světelný tok.
3. Temperatura barwna, wskaźnik oddawania barw.	3. Color temperature, colour rendering index.	3. Farbtemperatur, Farbwiedergabeindex.	3. Цвет свечения, К Коэффициент пульсации света.	3. Température de couleur, indice de rendu des couleurs.	3. Teplota barev, index podání barev.
4. Klasa ochronności.	4. Appliance classes.	4. Schutzklasse.	4. Класс защиты от поражения электрическим током.	4. Classes d'appareils.	4. Třída spotřebičů.
5. Żywotność oprawy.	5. Lifetime.	5. Lebensdauer der Leuchte.	5. Срок службы светильника.	5. Durée de vie.	5. Životnost.
6. Stopień ochrony.	6. International Protection Rating.	6. Schutzart.	6. Степень защиты.	6. Cote de protection internationale.	6. Hodnocení mezinárodní ochrany.
7. Stopień wytrzymałości mechanicznej.	7. Protection against mechanical impacts.	7. Mechanische Festigkeitsklasse.	7. Степень механической прочности.	7. Protection contre les impacts mécaniques.	7. Ochrana proti mechanickým nárazům.
8. Uwaga, ryzyko porażenia prądem.	8. Caution, risk of electric shock.	8. Achtung: Gefahr eines Stromschlags.	8. Внимание, риск поражения электрическим током.	8. Attention, risque de choc électrique.	8. Pozor, nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
9. Nie współpracuje ze ściemniaczem.	9. It does not work with a dimmer.	9. Funktioniert nicht mit dem Dimmer.	9. Не работает с диммером.	9. Il ne fonctionne pas avec un gradateur.	9. Nefunguje se stmívačem.
10. Do użytku zewnętrznego.	10. For external use.	10. Zur äußerlichen Anwendung.	10. Для наружного применения.	10. Pour usage externe.	10. Pro vnější použití.
11. Natychmiast wymienić uszkodzony klosz oprawy.	11. Replace the defective lamp cover immediately.	11. Ersetzen Sie sofort beschädigte Leuchtenabdeckung.	11. Немедленно заменить поврежденный рассеиватель светильника.	11. Remplacez la lampe defectueuse couvrir immédiatement.	11. Vyměňte vadnou lampu okamžitě zakryjte.
12. Kąt świecenia.	12. Angle of illumination.	12. Beleuchtungswinkel.	12. Кривая силы Света Ш.	12. Angle d'éclairage.	12. Úhel osvětlení.
13. Nie współpracuje z łącznikami schodowymi i krzyżowymi.	13. It does not work with cross and stairs connectors.	13. Arbeitet nicht mit Treppen- und Kreuzschalter zusammen.	13. Не работает выключателями лестничными и включателями комбинированными.	13. Ça ne marche pas avec la croix et connecteurs d'escaliers.	13. Nefunguje to s křížem a konektory schodů.
14. Minimalna odległość od oświetlanego obiektu.	14. The minimum distance from the illuminated object.	14. Mindestabstand zum beleuchteten Objekt.	14. Минимальное расстояние от освещаемого объекта.	14. La distance minimale de l'objet éclairé.	14. Minimální vzdálenost od osvětlený předmět.
15. Temperatura pracy.	15. Working temperature.	15. Betriebstemperatur.	15. Рабочая температура	15. Température de travail.	15. Pracovní teplota.
16. Maksymalny czas pracy.	16. Maximum working time.	16. Maximale Arbeitszeit.	16. максимальное рабочее время.	16. Temps de travail maximum.	16. Maximální pracovní doba.

SK	HU	LT	LV	EE	ES	IT
1. Menovité napätie, frekvencia.	1. Névfeszültség, frekvencia.	1. Nominální jítapa, dažnis.	1. Nominālais spriegums, frekvence.	1. Nimipinge, sagedus.	1. Nominālais spriegums, frekvence.	1. Tensione nominale, frequenza.
2. Výkon, svetelný tok.	2. Teljesítmény, fényáram.	2. Galia, šviesos srautas.	2. Jauda, gaismas plūsma.	2. Võimsus, valgusvoog.	2. Jauda, gaismas plūsma.	2. Potenza, flusso luminoso.
3. Teplota fareb, index podania fareb.	3. Színhőmérséklet, színvisszaadási index.	3. Spalvos temperatūra, spalvų pateikimo indeksas.	3. Krāsū temperatūra, krāsū atveides indekss.	3. Värvitemperatuur, värviedastusindeks.	3. Krāsū temperatūra, krāsū atveides indekss.	3. Temperatura colore, indice di resa cromatica.
4. Třída spotřebičů.	4. Készülék osztályok.	4. Buitinės technikos klasės.	4. Ierču klases.	4. Seadmete klassid.	4. Ierču klases.	4. Classi di elettrodomestici.
5. Životnost.	5. Élettartam.	5. Vidaus gyvenimą.	5. Visu mūžu.	5. Eluaeag.	5. Visu mūžu.	5. A vita.
6. Hodnotenie medzinárodnej ochrany.	6. Nemzetközi védelmi minősítés.	6. Tarptautinis apsaugos įvertinimas.	6. Aizsardzība pret mehāniskām ietekmēm.	6. Rahvusvaheline kaitsemäär.	6. Aizsardzība pret mehāniskām ietekmēm.	6. Grado di protezione internazionale.
7. Ochrana pred mechanickými nárazmi.	7. Mechanikai hatások elleni védelem.	7. Apsauga nuo mechaninių poveikių.	8. Uzmanību, elektriskās strāvas trieciena risks.	8. Ettevõtust, elektrilõõgi oht.	8. Uzmanību, elektriskās strāvas trieciena risks.	7. Protezione contro gli urti meccanici.
8. Pozor, nebezpečnostvo úrazu elektrickým proudem.	8. Vigyázat, áramütés veszélye.	8. Atsargiai, elektros smūgio pavojus.	9. Tas nedarbojas ar dimmeru.	9. See ei tööta dimmeriga.	9. Tas nedarbojas ar dimmeru.	8. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
9. Nefunguje se stmívačem.	9. Nem működik dimmerrel.	9. Jis neveikia su regulatoriumi.	10. Arējai lietošanai.	10. Välispidiseks kasutamiseks.	10. Para uso externo.	9. Non funziona con un dimmer.
10. Na vonkajšie použitie.	10. Külső használatra.	10. Išoriniam naudojimui.	11. Nomainiet bojāto lampu nekavējoties pārkļāj.	11. Vaheetage defekte lamp katke kohe.	11. Nomainiet bojāto lampu nekavējoties pārkļāj.	10. Per uso esterno.
11. Vyměňte chybňu lampu ihned zakryt.	12. Megvilágítás szög.	12. Apšvietimo kampas.	12. Apgaismojuma leņķis.	12. Valgustuse nurk.	12. Apgaismojuma leņķis.	11. Sostituire la lampada difettosa coprire immediatamente.
12. Úhel osvětlení.	13. Nem működik keresztel és lépcsőcsatlakozók.	13. Tai neveikia su kryžiumi ir laiptų jungtys.	13. Tas nedarbojas ar krustu un kāpņu savienotāji.	13. Ristiga see ei tööta ja treppide pistikud.	13. Tas nedarbojas ar krustu un kāpņu savienotāji.	12. Angolo di illuminazione.
13. Nefunguje to s křížem a schodkové konektory.	14. A minimális távolság a megvilágított tárgyat.	14. Mažiausias atstumas nuo apšviestas objekts.	14. Minimālais atālums no apgaismotais objekts.	14. Minimālais kaugus valgustatud objekt.	14. Minimālais atālums no apgaismotais objekts.	13. Non funziona con la croce e connettori per scale.
14. Minimalna vzdálenost od osvětlený objekt.	15. Üzemi hőmérséklet.	15. Darbinė temperatūra.	15. Darba temperatūra.	15. Tootetemperatuur.	15. Darba temperatūra.	14. La distanza minima da l'oggetto illuminato.
15. Pracovní teplota.	16. Maximális munkaidő.	16. Maksimalus darbo laikas.	16. Maksimālais darba laiks.	16. Maksimaalne tööaeg.	16. Maksimālais darba laiks.	15. Temperatura di lavoro.
16. Maximální pracovní čas.						16. Tempo massimo di lavoro.

PL
Bezpieczeństwo
Przed przystąpieniem do montażu, lub demontażu urządzeń elektrycznych należy odczytać zasilanie. Montaż oprawy powinien być wykonywany przez wykwalifikowanego elektryka posiadającego uprawnienia do montażu urządzeń elektrycznych w zależności od obowiązujących przepisów w danym kraju zgodnie ze schematem montażu. Przewody przed podłączeniem należy odizolować na długość ok. 7mm. Należy dobrać średnicę przewodu zasilającego do rozmiaru drzwicy w celu zachowania odpowiedniego stopnia IP (zalecany zakres: 06 – 010). Modyfikacja wyrobu powoduje stworzenie zagrożenia, oraz utratę gwarancji.

Zapewnia
Wszystkie prace związane z konserwacją należy dokonywać po odłączeniu zasilania. Temperatura produktu może wzrosnąć do podwyższonej wartości. Przed przystąpieniem do konserwacji upewnić się, że temperatura produktu jest bezpieczna do jej wykonania. Zagwarantować nczym nieograniczony dopływ powietrza, nie zakrywać produktu. Do czyszczenia używać suchych i delikatnych materiałów. Oprawy nie są przewidziane do współpracy z innymi elementami automatycznej regulacji mied wpływ na skrócenie okresu żywotności produktu. Nie stosować do czyszczenia środków chemicznych. W celu wydłużenia żywotności produktu po max 12h gdałej pracy zaleca się wyłączenie na min. 2h. Produkt nieprzystosowany do pracy w środowisku o niekorzystnych warunkach tj. wysokiej zapylenie/wilgotność, woda, strefy wybuchowe, wibracje, opary chemiczne.

Zapewnia
Niestosowanie się do zaleceń zawartych w instrukcji może powodować do powstania pożaru, porażenia prądem, oparzeń lub innych szkód. Bemko sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za brak przestrzegania powyższych zaleceń. Zarządzający również sobie możliwość wprowadzania zmian w instrukcji – aktualna wersja dostępna na stronie www.bemko.eu

UWAGA: Źródło światła oraz osprzęt sterujący w tej oprawie oświetleniowej mogą być wymieniane wyłącznie przez Profesnta lub jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę. Wymontowanie źródła światła oraz osprzętu sterującego z oprawy na koniec okresu eksploatacji możliwe jest wyłącznie w serwisie BEMKO.

EN

Security
Before mounting, read the instructions and disconnect the power supply. Installation of the luminaire should be performed by a qualified user authorized to mount electrical devices depending on the applicable regulations in a given country, in accordance with the mounting diagram. The cables should be isolated in accordance with the drawings - around 7mm. Select the diameter of the power cord to the size of the gland to maintain the correct IP rating (recommended cross-sectional: 06 – 010). Modifications to the product may cause threat and loss of warranty.

Maintenance
All maintenance work should be carried out after disconnecting the power supply. The product temperature may rise to an elevated value. Before commencing maintenance, make sure that the product temperature is safe to make it. Guarantee unrestricted air supply, do not cover the product. Use dry and delicate materials for cleaning. The luminaires are not designed for cooperation with dimmers and automation elements that may have an impact on shortening the product's service life. Do not use chemical agents. In order to extend the product life after max. 12 hours of continuous operation, it is recommended to switch it off to min. 2h. Product not adapted to work in an environment with unfavorable conditions, i.e. high dustiness / humidity, water, explosive zones, vibrations, chemical fumes.

Recommendations
Failure to follow the instructions in the manual may result in a fire, electric shock, burns or other damage. Bemko sp. O.o. is not responsible for failure to comply with the above recommendations. We also reserve the right to make changes to the manual - the current version is available at www.bemko.eu

NOTE: The light source and control gear in this luminaire may only be replaced by the Manufacturer or its service agent or a similarly qualified person. Removal of light sources and control gear from the luminaire at the end of its service life is possible only at BEMKO service.

DE

Sicherheit
Vor der Installation oder Demontage von elektrischen Geräten ist die Stromversorgung zu trennen. Die Installation der Leuchte sollte von einem qualifizierten Benutzer durchgeführt werden, der berechtigt ist, elektrische Geräte gemäß den in einem bestimmten Land geltenden Vorschriften gemäß dem Installationsplan zu installieren. Die Kabelisolierung muss vor dem Anschluss auf eine Länge von ca. 7 mm entfernt werden. Wählen Sie die Durchmesser des Stromversorgungs Kabels entsprechend der Größe der Verschraubung, um einen angemessenen IP-Grad beizubehalten (empfohlener Querschnitt: 06 – 010). Änderungen am Produkt führen zu Gefahren und zum Verlust der Garantie.

Wartung
Alle Wartungsarbeiten müssen nach dem Trennen der Stromversorgung durchgeführt werden. Die Temperatur des Produkts kann auf einen erhöhten Wert ansteigen. Vergewissern Sie sich, dass die Temperatur des Produkts für Wartungsarbeiten sicher ist. Achten Sie auf eine uneingeschränkte Luftzufuhr, bedecken Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie zur Reinigung trockene und empfindliche Materialien. Die Leuchten sind nicht für den Betrieb mit Dimmern und Automatisierungselementen ausgelegt, die die Lebensdauer des Produkts verkürzen können. Zur Reinigung keine Chemikalien verwenden. Um die Lebensdauer des Produkts zu verlängern, rmpfehlen kann, nach max. 12 Stunden Dauerbetrieb es für min. 2h zu deaktivieren. Produkt nicht geeignet für Umgebungen mit ungünstigen Bedingungen, z.B. hohe Staub-/Feuchtigkeitswerte, Wasser, explosionsgefährdete Bereiche, Vibrationen, chemische Dämpfe.

Empfehlungen
Die Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung kann zu Bränden, Stromschlägen, Verbrennungen oder anderen Schäden führen. Bemko sp. z o.o. ist für die Nichteinhaltung der oben genannten Empfehlungen nicht verantwortlich. Wir behalten uns auch das Recht vor, Änderungen in dieser Anleitung vorzunehmen - die aktuelle Version ist unter www.bemko.eu verfügbar.
HINWEIS: Die Lichtquelle und das Betriebsgerät in dieser Leuchte dürfen nur vom Hersteller oder seinem Servicevertreter oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden. Der Ausbau von Leuchtmitteln und Betriebsgeräten am Ende der Lebensdauer der Leuchte ist nur durch den BEMKO Service möglich.

RU

Безопасность
Перед установкой или снятием электрооборудования, ознакомьтесь с инструкциями и отключите электропитание. Монтаж светильника должен выполняться квалифицированным пользователем, уполномоченным устанавливать электрические устройства в зависимости от действующих законов в данной стране в соответствии с монтажной схемой. Кабели должны быть изолированы - 7мм. Выбирайте диаметр шпура питания до размера сайлиника для поддержания правильного значения IP (Рекомендуемое поперечное сечение 06 – 010). Модификация продукта вызывает создание угрозы и потерю гарантии.
Техническое обслуживание
Все работы по техническому обслуживанию должны выполняться после отключения питания. Температура продукта может повыситься до повышенного уровня. Перед началом технического обслуживания убедитесь, что температура продукта безопасна. Предоставьте неограниченный доступ воздуха, не накрывайте продукт. Используйте сухие материалы для чистки. Светильники не предназначены для работы с диммерами и элементами автоматизации, которые могут повлиять на сокращение срока службы изделия. Для чистки не используйте химические вещества. Чтобы продлить срок службы продукта после макс. 12 часов непрерывной работы рекомендуется отключать его до мин. 2ч. Продукт не приспособлен для работы в неблагоприятных условиях, например высокая загрязненность / влажность, в воде, взрывоопасные зоны, вибрации, химические пары.
Рекомендации
Несоблюдение указаний, содержащихся в инструкции, может привести к пожару, поражению электрическим током, ожогам и другим травмам. Bemko sp. z o.o. не несет ответственности за несоблюдение вышеуказанных рекомендаций. Bemko sp. z o.o. оставляет за собой право вносить изменения в инструкцию по эксплуатации - текущая версия доступна на сайте www.bemko.eu.
ПРИМЕЧАНИЕ: Замена источника света и механизма управления в этом светильнике может производиться только производителем или сервисным агентом или лицом с аналогичной квалификацией. Снятие источника света и ПРА со светильника по истечении срока его службы возможно только в сервисной службе BEMKO.

FR

Sécurité
Avant le montage, lisez les instructions et débranchez l'alimentation électrique. L'installation du luminaire doit être effectuée par un utilisateur qualifié autorisé à monter des appareils électriques selon la réglementation en vigueur dans un pays donné. Assurez-vous que le schéma de montage. Les câbles doivent être isolés conformément commandée : 06 – 010). Les modifications apportées au produit peuvent entraîner une menace et une perte de garantie.

Entretien
Tous les travaux de maintenance doivent être effectués après avoir débranché l'alimentation électrique. La température du produit peut atteindre une valeur élevée. Avant de commencer l'entretien, assurez-vous que la température du produit est sûre pour le faire. Garantir une alimentation en air illimitée, ne pas couvrir le produit. Utilisez des matériaux secs et délicats pour le nettoyage. Les luminaires ne sont pas conçus pour coopérer avec des gradateurs et des éléments d'automatisation qui pourraient avoir un impact sur le raccourcissement de la durée de vie du produit. Ne pas utiliser d'agents chimiques. Afin de prolonger la durée de vie du produit après max. 12 heures de fonctionnement continu, il est recommandé de l'éteindre au min. 2h. Produit non adapté pour travailler dans un environnement aux conditions défavorables, c'est-à-dire poussière/humidité élevée, eau, zones explosives, vibrations, émanations chimiques.
Recommandations
Le non-respect des instructions du manuel peut entraîner un incendie, un choc électrique, des brûlures ou d'autres dommages. Bemko sp. O.o. n'est pas responsable du non-respect des recommandations ci-dessus. Nous nous réservons également le droit pour apporter des modifications au manuel - la version actuelle est disponible sur www.bemko.eu.

REMARQUE: La source lumineuse et le dispositif de commande de ce luminaire ne peuvent être remplacés que par le fabricant ou son agent de service ou une personne de qualification similaire. Le retrait des sources lumineuses et des appareils d'automatisation du luminaire à la fin de sa durée de vie n'est possible que chez BEMKO service.

CZ

Bezpečnostní
Před montáží si přečtěte návod a odpojte napájení. Instalaci svítidla by měl provádět kvalifikovaný uživatel oprávněný k montáži elektrických zařízení v závislosti na platných předpisech v dané zemi, v souladu s montážním schématem. Kabely by měly být izolovány v souladu s výkresy - kolem 7 mm. Vyberte průměr napájecího kabelu podle velikosti upchávky, aby bylo zachováno správné krytí IP (doporučený průřez: 06 – 010). Úpravy produktu mohou způsobit ohrožení a ztrátu záruky.

Údržba
Veškeré údržbové práce by měly být prováděny po odpojení napájení. Teplota produktu může stoupnout na zvýšenou hodnotu. Před zahájením údržby se ujistěte, že teplota produktu je bezpečná. Zaručte neomezený přívod vzduchu, výrobek nezakrývejte. K čištění používejte suché a jemné materiály. Svítidla nejsou určena pro spolupráci se stímači a automatizačními prvky, které mohou mít vliv na zkrácení životnosti výrobku. Nepoužívejte chemické prostředky. Pro prodloužení životnosti produktu po max. 12 hodin nepřetržitého provozu, doporučuje se vypnout na min. 2h. Výrobek není upzůsoben pro práci v prostředí s nepříznivými podmínkami, tj. vysoká prašnost / vlhkost, voda, výbušné zóny, vibrace, chemické výpary.

Doporučení
Nedodržení pokynů v návodu může způsobit požár, úraz elektrickým proudem, popáleniny nebo jiné škody. Bemko sp. O.o. nenese odpovědnost za nedodržení výše uvedených doporučení. Také si vyhrazujeme právo provést změny v návodu - aktuální verze je k dispozici na www.bemko.eu.

POZNÁMKA: Světelný zdroj a ovládací zařízení v tomto svítidle může vyměnit pouze výrobce nebo jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba. Demontáž světelných zdrojů a předradníka ze svítidla po skončení jeho životnosti je možná pouze v servisu BEMKO.

SK

Bezpečnosť
Před montážou si přečtajte pokyny a odpojte napájanie. Inštaláciu svietidla by mal vykonávať kvalifikovaný používateľ oprávnený na montáž elektrických zariadení v závislosti od platných predpisov v danej krajine, v súlade s montážnou schémou. Káble by mali byť izolované v súlade s výkresmi - okolo 7 mm. Vyberte priemer napájacieho kábla podľa veľkosti upchávky, aby ste zachovali správnu hodnotu IP (odporúčaný prierez: 06 – 010). Úpravy produktu môžu spôsobiť ohrozenie a stratu záruky.
Údržba
Všetky údržbové práce by sa mali vykonávať po odpojení napájania. Teplota produktu môže vzrásť na zvýšenú hodnotu. Pred začatím údržby sa uistite, že teplota produktu je bezpečná na jej vykonávanie. Zaručte neobmedzený prívod vzduchu, výrobok nezakrývajte. Na čistenie používajte suché a jemné materiály. Svítidla nie sú určené na spolupráču so stímačmi a automatizačnými prvkami, ktoré môžu mať vplyv na skrátenie životnosti výrobku. Nepoužívajte chemické prostriedky. Aby sa predĺžila životnosť produktu po max. 12 hodin nepřetržitěho provozu, doporučuje sa vypnúť na min. 2h. Výrobek nie je prispôbenny na prácu v prostredí s nepriaznivými podmienkami, tj. vysoká prašnosť / vlhkosť, voda, výbušné zóny, vibrácie, chemické výpary.

Odporúčania
Nedodržanie pokynov v návode môže spôsobiť požiar, úraz elektrickým prúdom, popáleniny alebo iné škody. Bemko sp. O.o. nenese zodpovednosť za nedodržanie výššie uvedených odporúčaní. Tiež si vyhrazujeme právo vykonať zmeny v príručke - aktuálna verzia je k dispozícii na adrese www.bemko.eu.

POZNÁMKA: Svetelný zdroj a ovládacie zariadenie v tomto svítidle môže vymeniť iba výrobca alebo jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba. Demontáž svetelných zdrojov a predradníka zo svietidla po skončení jeho životnosti je možná len v servise BEMKO.

HU

Biztonság
Felhasználás előtt olvassa el az utasításokat, és húzza ki a tápfeszültséget. A lámpatest beszerelését szakember felhatalmazásán kell elvégeznie, aki jogszerűen adott országban érvényes előírásoktól függően elektromos készülékek felszerelésére, a szerelési rajz szerint. A kábeleket a rajzoknak megfelelően kell levezetásnia - körülbélül 7 mm-re. Válassza ki a tápkábel átmérőjét a tömlesztése méretének megfelelően, hogy fenntartsa a megfelelő IP-besorolást (ajánlott keresztmetszet: 06 – 010). A termékén végrehajtott módosítások veszélyt és a garancia elvesztését okozhatják.

Karbantartás
Minden karbantartási munkát az áramellátás levezetása után kell elvégezni. A termék hőmérséklete magasabb értékre emelkedhet. A karbantartás megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a termék hőmérséklete biztonságos az elkészítéshez. Garانتالja a korlátlan levegőellátást, ne takarja le a terméket. A tisztításhoz használjon száraz és kényes anyagokat. A lámpatesteket nem demerrekell és automatizálási elemekkel való együttműködésre terveztek, amelyek hatással lehetnek a termék élettartamának lerövidítésére. Ne használjon egyéb anyagokat. A termék élettartamának meghosszabbítása érdekében max. 12 óra folyamatos működés, javasolt kikapcsolni min. 2 óra. A termék nem alkalmas arra, hogy olyan környezetben dolgozzon, ahol kedvezőtlen körülmények uralkodnak, azaz magas por/nedvesség, víz, robbanásveszélyes zónák, rezgések, vegyi gőzök.

Ajánlások
A kéknyelvű utasításainak nem tartása tüzet, áramütést, égési sérüléseket vagy egyéb károkat okozhat. Bemko sp. O.o. nem vállal felelősséget a fenti ajánlások be nem tartásáért. Fenntartjuk a jogot is a kéknyelvű módosításához - az aktuális verzió a címen érhető el www.bemko.eu

MEGJEGYZÉS: Ebben a lámpatestben a fényforrást és a vezérlőegységet csak a Gyártó vagy annak szervizképviselője, vagy hasonlóan képzett személy cserélheti ki. A fényforrást és a vezérlőelemek eltávolítása a lámpatestről élettartama végén csak a BEMKO szervizben lehetséges.

LT

Saugumas
Prieš montuodami perskaitykite instrukcijas ir atjunkite maitinimą. Šviestuvo montavimą turėtų atlikti kvalifikuotas vartotojas, turintis teisę montuoti elektros prietaisus, atsižvelgiant į atitinkamose šalyje galiojančius teisės aktus, pagal montavimo schemą. Kabeliai turi būti izoliuoti pagal brėžinius – apie 7 mm. Pasirinkite maitinimo laidą skersmenį pagal ribokšlį dydį, kad išlaikytumėte teisingą IP reitingą (rekomenduojamas skerspjūvis: 06 – 010). Dydinių modifikacijos gali sukelti grėsmę ir garantijos praradimą.

Priežiūra
Visi techninės priežiūros darbai turi būti atliekami atjungus maitinimą. Produkto temperatūra gali pakilti iki padidintos vertės. Prieš pradėdami techninę priežiūrą, įsitikinkite, kad gaminto temperatūra yra saugi. Garantuotiškai neribotą oro tiekimą, užtikrinkite gaminto. Vymyba naudokite šluostes ir subtilius medžiagas. Šviestuvo nėra skirti bendradarbiauti su regulatoriais ir automatikos elementais, kurie gali turėti įtakos gaminto eksploatavimo trukmei sutrumpinti. Nenaudokite cheminių priemonių. Siekiant pratęsti gaminto tarnavimo laiką po maks. 12 valandų nepatruktuom veikimo, rekomenduojama jį išjungti į min. 2h. Gaminyne nepritaikytas dirbti aplinkoje, kurioje nepalankios sąlygos, t.y. didelis dulketumas/dregmė, vanduo, sprogios zonos, vibracija, cheminiai dūmai, užterštumai, drėgmė, vanduo, sprogios zonos, vibracija, cheminiai dūmai.

Rekomendacijos
Jei nesilaikysite vadove pateiktų nurodymų, gali kilti gaisras, elektros smūgis, nudegimai ar kitokia žala. Bemko sp. O.o. neatsako už aukščiau pateiktų rekomendacijų nesilaikymą. Taip pat pasilikame teisę Noredami pakeisti vadovą – dabartinę versiją rasite adresu www.bemko.eu

PASTABA: Šio šviestuvo šviestos šaltinį ir valdymo įtaisą gali pakeisti tik gamintojas arba jo techninės priežiūros atstovas arba panašios kvalifikacijos asmuo. Šviestos šaltinį ir valdymo įtaisą pašalinimas iš šviestuvo, pasibaigus jo eksploatavimo laikui, galimas tik BEMKO servise.

LV

Drošība
Pirms montāžas izlasiet instrukcijas un atvienojiet strāvas padevi. Gaismekļu uzstādīšana jāveic kvalificētam lietotājam, kurš ir pilnvarots uzstādīt elektriskās ierices atkarībā no attiecīgajai valstī spēkā esošajiem noteikumiem, saskaņā ar montāžas shēmu. Kabeli ir jāizolē saskaņā ar rasiējumiem – apmēram 7 mm. Izvēlieties strāvas vada diametru atbilstoši būvlietošanas izmēram, lai saglabātu pareizo IP reitingu (ieteicamais šķērsgrīzums: 06 – 010). Izstrādājuma modifikācijas var radīt draudus un garantijas zaudēšanu.

Apkope
Visi apkopes darbi jāveic pēc strāvas padeves atvienošanas. Produkta temperatūra var paaugstināties līdz paaugstinātai vērtībai. Pirms apkopes sākasnas pārīecīcieties, vis pirms temperatūra ir droša tā pagatavošanai. Garantījiet neierobežotu gaisa padevi, neaizsediet izstrādājumu. Tirīsanai izmantojiet sausus un delīkātus materiālus. Gaismekļi nav paredzēti sadarbībai ar dimmeriem un automatizācijas elementiem, kas var ietekmēt precēz kapošanas laika saīsināšanu. Neizmantojiet ķīmiskos līdzekļus. Lai pagarinātu produkta kalpošanas laiku pēc maks. 12 stundas nēpartrauktas darbības, ieteicams to izslēgt uz min. 2h. Produkts nav pielāgots darbam vidē ar nelabvēlīgiem apstākļiem, t.i., augstu putekļainīgumam/mitrumam, ūdens, sprādzienbīstamas zonās, vibrācijās, ķīmiskie izgarojumi.

Ieteikumi
Rokasgrāmatas norādījumu neievērošana var izraisīt ugunsgrēku, elektriskās strāvas triecienu, apdegumus vai citus bojājumus. Bemko sp. O.o. nav atbildīgs par iepriekš minēto ieteikumu neievērošanu. Mēs arī patarum tiesības lai veiktu izmaiņas rokagrāmatā – pāršērijā versija ir pieejama vietnē www.bemko.eu.

PIEZĪEME: Gaismas avotu un vadības ierīci šajā gaismeklī drīkst nomainīt tikai ražotājs vai tā servisa aģents vai līdzīgi kvalificēta persona. Gaismas avotu un vadības ierīcu nonēšana no gaismekļa pēc tā kalpošanas laika beigām ir iespējama tikai BEMKO servīs.

EE

Turvalisus
Enne paigaldamist lugege juhiseid ja ühendage toiteallikast lahti. Valgusti peab paigaldama kvalifitseeritud kasutaja, kes on volitatud paigaldama elektriseadmeid, olenevalt aint riigis kehtivatest eeskirjadest, vastavalt paigalduskeemile. Kaablid tuleb isoleerida vastavalt joonistele - umbes 7 mm. Oige IP reitingu saaitamiseks valige toitejuhtimise labimõeld nõäre suurus järgi (soovitavalt reitingu 06 – 010). Toote muudatused võivad põhjustada ohtu ja garantii kaotamist.

Hooldus
Kõik hooldustööd tuleb teha pärast vooluvõrgu lahtihendamist. Toote temperatuur võib tõusta kõrgendatud väärtuseni. Enne hoolduse alustamist veenduge, et toote temperatuur on selle valmistamiseks ohutu. Garanteerige piiramatu õhuvahutus, ärge katke toodet. Kasutage puhastamiseks kuivi ja õrnu materjale. Valgustid ei ole mõeldud koostööks dimmerite ja automatiseerimiselementidega, mis võivad mõjutada toote kasutusaja. Ärge kasutage keemilisi aineid. Toote eluaja pikendamiseks pärast max. 12 tundi pidevat tööd, soovitavalt on see välja lülitada min. 2h. Toode ei ole kohandatud tootamiseks ebasoodaste tingimustega keskkonnas, st kõrge tootni/niiskusega, vesi, plahvatusohtlikud alad, vibratsioon, kemikaalide aured.

Soovitused

Kasutusjuhendis toodud juhised eiramine võib põhjustada tulekahju, elektrilöögi, poltelusi või muid kahjustusi. Bemko sp. O.o. ei vastuta ülaltoodud soovitusete mittėjärgimise eest. Samuti jätame endale õiguse juhendis muudatuste tegemiseks - praegune versioon on saadaval aadressil www.bemko.eu.

MÄRKUS: Selle valgusti valgusallika ja juhtseadise võib vahetada ainult tootja või tema teenindusagend või sarnase kvalifikatsiooniga isik. Valgusallika ja juhtseadise eemaldamine valgusti kasutusea lõppedes on võimalik ainult BEMKO teeninduses.

ES

Seguridad
Antes del montaje, lea las instrucciones y desconecte la fuente de alimentación. La instalación de la luminaria debe ser realizada por un usuario calificado autorizado para montar dispositivos eléctricos según las regulaciones aplicadas en un país determinado, de acuerdo con el esquema de montaje. Los cables deben aislarse de acuerdo con los dibujos, alrededor de 7 mm. Seleccione el diámetro del cable de alimentación al tamaño del prensaestopas para mantener la clasificación IP correcta (sección transversal recomendada: 06 – 010). Las modificaciones al producto pueden causar amenazas y la pérdida de la garantía.

Mantenimiento

Todos los trabajos de mantenimiento deben realizarse después de desconectar la fuente de alimentación. La temperatura del producto puede subir a un valor elevado. Antes de comenzar el mantenimiento, asegúrese de que la temperatura del producto sea segura para realizarlo. Garantice el suministro de aire sin restricciones, no cubra el producto. Utilice materiales secos y delicados para la limpieza. Las luminarias no están diseñadas para cooperar con dimmers y elementos de automatización que puedan tener un impacto en la reducción de la vida útil del producto. No utilice agentes químicos. Para prolongar la vida útil del producto después de máx. 12 horas de funcionamiento continuo, se recomienda apagarlo al min. 2 horas Producto no adaptado para trabajar en un entorno con condiciones desfavorables, es decir, alto contenido de polvo/humedad, agua, zonas explosivas, vibraciones, vapores químicos.

Recomendaciones

El incumplimiento de las instrucciones del manual puede provocar incendios, descargas eléctricas, quemaduras u otros daños. Bemko sp. O.o. no se hace responsable del incumplimiento de las recomendaciones anteriores. También nos reservamos el derecho para realizar cambios en el manual; la versión actual está disponible en www.bemko.eu.

NOTA: La fuente de luz y el equipo de control de esta luminaria solo pueden ser reemplazados por el fabricante o su agente de servicio o una persona calificada de manera similar. La eliminación de fuentes de luz y dispositivos de control de la luminaria al final de su vida útil solo es posible en el servicio BEMKO.

IT

Sicurezza
Prima del montaggio, leggere le istruzioni e scollegare l'alimentazione. L'installazione dell'apparecchio di illuminazione deve essere eseguita da un utente qualificato autorizzato a montare dispositivi elettrici in base alle normative applicabili in un determinato paese, in conformità con lo schema di montaggio. I cavi devono essere isolati secondo i disegni - circa 7 mm. Selezionare il diametro del cavo di alimentazione in base alla dimensione del pressacavo per mantenere il corretto grado di protezione IP (sezione consigliata: 06 – 010). Le modifiche al prodotto possono causare minacce e la perdita della garanzia.

Mantenuzione

Tutti i lavori di manutenzione devono essere eseguiti dopo aver scollegato l'alimentazione. La temperatura del prodotto può salire a un valore elevato. Prima di iniziare la manutenzione, assicurarsi che la temperatura del prodotto sia sicura per farlo. Garantire una fornitura d'aria illimitata, non coprire il prodotto. Utilizzare materiali asciutti e delicati per la pulizia. Gli apparecchi non sono progettati per la cooperazione con dimmer ed elementi di automazione che potrebbero avere un impatto sulla riduzione della vita utile del prodotto. Non utilizzare agenti chimici. Per prolungare la vita del prodotto dopo max. 12 ore di funzionamento continuo, si consiglia di spegnerlo a min. 2h. Prodotto non idoneo a lavorare in un ambiente con condizioni sfavorevoli, es. elevata polverosità/umidità, acqua, zone esplosive, vibrazioni, fumi chimici.

Raccomandazioni

La mancata osservanza delle istruzioni nel manuale può provocare incendi, scosse elettriche, ustioni o altri danni. Bemko sp. O.o. non è responsabile del mancato rispetto delle raccomandazioni di cui sopra. Ci riserviamo anche il diritto per apportare modifiche al manuale - la versione attuale è disponibile all'indirizzo www.bemko.eu.

NOTA: la sorgente luminosa e l'alimentatore di questo apparecchio di illuminazione possono essere sostituiti solo dal produttore o dal suo agente di servizio o da una persona similmente qualificata. La rimozione delle sorgenti luminose e dell'alimentatore dall'apparecchio al termine della sua vita utile è possibile solo presso l'assistenza BEMKO.